

La Odisea – una obra mediterránea

Universität zu Köln

WS 2009/2010

Seminario: El Mediterráneo en la poesía del Modernismo y del '27

Curso intensivo: Las fronteras culturales de Europa en el pasado y el presente: el Mediterráneo

Prof. Dr. Christian Wentzlaff-Eggebert

Désirée Therre

4304624

DesireeTherre@gmx.net

Índice

<u>INTRODUCCIÓN</u>	1
<u>HOMERO – UN PERSONAJE HISTÓRICO O UNA OBRA ENTERA?</u>	2
EL AUTOR ANTIGUO	2
UNA OBRA SENSIBLE AL ARTE	3
<u>LA ODISEA</u>	4
CONTENIDO DE LA EPOPEYA	4
<u>LA ODISEA – UNA OBRA MEDITERRÁNEA</u>	6
EL MAR EN LA ANTIGÜEDAD	6
LA JORNADA DE ÚLISES Y TELÉMACO	8
TELÉMACO EN BUSCA DE SU PADRE	8
LA ODISEA DE ÚLISES	8
LUGARES HISTÓRICOS Y LUGARES MÍTICOS	9
LA ODISEA Y EL MAR MEDITERRÁNEO	11
<u>CONCLUSIÓN</u>	15
<u>LITERATURA</u>	16
<u>APÉNDICE</u>	17

Introducción

Este trabajo fue escrito por el curso intensivo «las fronteras culturales de Europa en el pasado y el presente: el Mediterráneo» en Granada. Intentaré explicar las relaciones que tiene la Odisea de Homero con el Mar Mediterráneo.

El primer problema que se presenta es averiguar la identidad del autor: aunque no está exactamente claro quién fue el autor de la Odisea, le nombraré Homero, después de que he reflexionado el discurso científico sobre el «verdadero» autor de la Odisea. Por lo que a partir de ahora me referiré a Homero como autor.

Después de una introducción sobre el autor y el efecto y la particularidad que posee esta obra, se hace necesario hablar del contenido para saber algo sobre los viajes del héroe y poder conocer cómo era el mundo en la época de Homero. Observando el contenido de la obra se pueden entender las relaciones de la epopeya con el mar Mediterráneo.

Para la comprensión del trabajo es importante echar un vistazo al mundo de los griegos en la antigüedad, así como el significado que tenía el mar para la gente en esa época, por lo que en la primera parte hablaré sobre esto. En la parte siguiente trataré las jornadas de Telémaco y Ulises e intentaré explicar dónde se ubicaron los lugares de sus viajes – ambos: los lugares míticos y reales. Diferentes opiniones deberían ser consideradas. A continuación he de ensanchar la vista, para no solo referirse a los lugares – sino también al mundo mediterráneo, la naturaleza de esta región y la vida de la gente en esa temporada. Aquellas contemplaciones necesitan ser vinculadas con la obra para sacar un resultado: si se puede considerar la Odisea una obra mediterránea.

Homero – ¿un personaje histórico o una obra entera?

El autor antiguo

No se sabe mucho del personaje de Homero. Aunque las dudas sobre la persona histórica y su vida ya existían en la antigüedad, se tomaron en serio las leyendas que se construyeron alrededor del personaje. Los biógrafos antiguos se pierden en detalles, que son totalmente ficticios, porque sacaron toda la información sobre el autor de la obra.¹ En el discurso científico siete ciudades compiten por ser la patria de Homero: Smyrna, Rhodos, Kolophon, Salamis, Chios, Argos y Atenas. Cuando Smyrna y Chios se reivindicaban desde hace más tiempo, los cuales son la patria de Homero.²

Algunos historiadores coinciden en que Homero vivió entre los siglos 800 a.C y 400 a.C, época conocida como el Renacimiento griego.³ Otros suponen que se trata de un poeta del tiempo micénico – entre 1600 a. C. hasta 1100 a. C.⁴ – del cual el nombre no lo sabemos, pero al poeta le llaman Homero por cuestiones de tradición.⁵ En la tradición de la épica no fue conocido que el autor no llama a su nombre, ni da razones de sus condiciones. Deducir algo sobre el autor de la obra de la Odisea es entonces casi imposible.⁶

En su obra «Prolegómena a Homero» del año 1795 Friedrich August Wolf, filólogo y helenista alemán cuestiona el personaje histórico y la obra de Homero.⁷ En el discurso científico empezó una discusión sobre quién podría ser el autor de la Ilíada y de la Odisea y si podría ser el mismo autor ; autor de las dos obras.

Por tanto podemos decir que existen diferentes teorías. Por un lado, que la Ilíada y la Odisea tienen un mismo origen, por otro lado, que las obras fueron escritas por distintos autores. Se dice que Homero, el autor de la Ilíada, escribió la misma aproximadamente en la primera mitad del siglo ocho. Mientras que la Odisea pudo

¹ Fowler, Robert Louis: The Cambridge Companion to Homer, Cambridge, 2004, p. 5.

² Heubeck, Alfred: Die homerische Frage, Darmstadt, 1974, p. 215.

³ Powell, Barry B.: Homer, Malden, Oxford, Victoria, 2007, p. 59.

⁴ Morrison, James: A companion to Homer`s Odyssey, Westport, 2003, p. 27

⁵ Kahl-Furthmann, Gertrud: Wann lebte Homer?, Eine verschollene Menschheit tritt ans Licht, Meisenheim am Glan, 1967, p. 268/269.

⁶ Heubeck, Alfred: Die homerische Frage, Darmstadt, 1974, pp. 213/214.

⁷ Kytzler, Bernhard: Homeros, in: Hermes Handlexikon, Die Klassiker griechischer Literatur, die großen Autoren von Homer bis zum Hellenismus, p. 66-70.

ser escrita una o dos generaciones más tarde por «Deuterohomero», que en español quiere decir el «segundo Homero», bajo la influencia del verdadero Homero.⁸ También hay algunos que opinan que hay un autor de una primera versión ancestral con los viajes de Ulises, a la que se añadió posteriormente la historia autónoma de Telémaco, para finalmente ser editada por una tercera persona⁹ o según otra teoría también por un conjunto de escritores y del cuál el nombre no fue Homero, sino desconocidos.

Una obra sensible al arte

«La literatura griega comienza con la poesía épica, con los poemas de Homero.»¹⁰ Desacreditado por la crítica de Homero y su obra, el respeto por su obra no viene a menos, así que no tenemos que tomar a «Homero» meramente como ser humano, sino tomarlo como una obra completa sensible al arte.¹¹ Toda la literatura posterior estuvo influida por Homero, aunque se ha descubierto que esta obra se encuentra al final de un largo tiempo literario constituída por la tradición épica.¹² El conjunto de la obra de Homero comprende himnos a los dioses, así que la *Ilíada* y la *Odisea* llamado «Ciclo Épico».¹³

El rasgo más importante de la poesía épica es que era oral. El modo de enunciarla era cantado y no recitado.¹⁴ La *Ilíada* y la *Odisea* tienen características comunes y particularidades de las que no siempre se puede hacer una traducción precisa. Por ejemplo la lentitud intencional de revelar los caracteres y diálogos. No se encuentra ningún diálogo cortado, cuando los personajes hablan entre sí o discuten, lo hacen por una serie de discursos completos. Se utiliza la fórmula de la alternancia de los discursos con frase como esta: «Habló en estos términos y tal otro le respondió como sigue»¹⁵ También existen similitudes en el metro, el estilo y la lengua.¹⁶ El

⁸ Nebel, Gerhard: *Homer*, Stuttgart, 1959, pp. 20-25.

⁹ Heubeck, Alfred: *Die homerische Frage*, Darmstadt, 1974, pp. 87/88.

¹⁰ Muñoz Valle, Isidoro: *Así nació el hombre occidental (en los albores de Grecia)*, Valencia, 1972, p. 29.

¹¹ Kytzler, Bernhard: *Homer*, in: *Hermes Handlexikon, Die Klassiker griechischer Literatur, die großen Autoren von Homer bis zum Hellenismus*, p. 66-70.

¹² Muñoz Valle, Isidoro: *Así nació el hombre occidental (en los albores de Grecia)*, Valencia, 1972, p. 29.

¹³ *ibidem*, p. 78.

¹⁴ *Ibidem*, p. 80/81.

¹⁵ Homero: *La Odisea*, Mexiko, 1921, p. 9.

¹⁶ Nebel, Gerhard: *Homer*, Stuttgart, 1959, p. 20.

valor de la obra sigue siendo en vigor y tal vez justamente, porque no fueron hechos de pieza y florecieron sobre el tiempo mezclándose lo antiguo con lo nuevo.¹⁷

La Odisea

Contenido de la epopeya

La Odisea está formada por aproximadamente 12 000 versos hexámtricos, contruidos estos como dáctilos, usados preferentemente para la representación oral.¹⁸ La Odisea cuenta el regreso de los jefes aqueos después de la destrucción de Ilión. Encontramos dos partes principales en la Odisea – los viajes inanes del protagonista Ulises y las pruebas que tuvo que pasar contra los pretendientes de su esposa Penélope.¹⁹

A esa se añadieron dos relatos para quedar tal como lo conocemos actualmente. Uno se trata del viaje de Telémaco, hijo de Ulises, en busca de su padre, otro del regreso de Ulises a Itaca. Estas adiciones están acompañadas de varias escenas secundarias y la tarea de las críticos es tratar de percibir la edad relativa de estas invenciones y enlaces.²⁰

La obra se divide en 24 cantos y comienza con la invocación de la musa, que debe cantar la historia de un hombre que ha viajado mucho. La primera etapa tiene lugar en el Olimpo donde los dioses se han reunido para hablar sobre la situación de Ulises, que todavía esta capturado por Calipso. El primer libro termina cuando la diosa Atenea se marcha a Itaca, la patria de Ulises, para convenecer a Telémaco de empezar con la busca por su padre. En esta parte de la leyenda el lector va a conocer los personajes más importanes del relato como Penélope, la esposa de Ulises. El episodio central del segundo libro es la asamblea del pueblo de Itaca convocada por Telémaco con el propósito de expulsar a los pretendientes de su

¹⁷ Homero: La Odisea, Mexiko, 1921, pp. 26/27

¹⁸ Kytzler, Bernhard: Homeros, in: Hermes Handlexikon, Die Klassiker griechischer Literatur, die großen Autoren von Homer bis zum Hellenismus, p. 66-70.

¹⁹ Homero: La Odisea, Mexiko, 1921, p. 6.

²⁰ ibidem, p. 7

madre Penélope.²¹ En el tercer libro habla del viaje del joven Telémaco a la isla de Nestor preguntando por su padre.²² La historia sigue con la llegada de Telémaco a Sparta en el cuarto libro; en el fin la escena cambia el lugar a Itaca dónde Penélope experimenta la ida de su hijo.

En la rapsodia quinta los dioses mandan a Hermes a la isla de Calipso a ordenarle a Ulises que regrese a su patria. Ahora empieza un viaje de muchos años por el mar cuando Poseidón se apoya contra Ulises y rompe su almadía. El capítulo termina con Ulises, cuando alcanza la orilla con la ayuda de la diosa Leucotea.²³ En la estancia en la tierra de los feacios conocerá Ulises al rey Alcínoo, así como su hija Nausícaa y la esposa Arete, quienes ayudan a Ulises a regresar a casa.²⁴

Del ocho al libro doce se puede tomar como tema central los cuentos de las aventuras de los últimos diez años que Ulises comenta a los feacios, un pueblo mítico de la Isla de Esqueria, desde el hundimiento de Troya: el viaje al Hades, el país de los cicones, Loto, Polifemo en la isla de los Cíclopes, Aeolus y los vientos, Circe, Sísifo, el rechazo de Ájax, conversa con las almas de su madre Anticlea, Sirenas, Escila, Caribdis.²⁵

Con la rapsodia trece empieza la parte de la llegada a Itaca después de veinte años de Odisea. Por fin regresa a casa, llevado por un barco de los feacios.

Pero aquí no terminan los quehaceres de Ulises. Llegando a su patria se tiene que confrontar con los pretendientes de Penélope. Con Ardid y la ayuda de la diosa Atenea – quién le metamorfosea en un viejo mendigo, para que nadie le reconozca – que le acompañó desde el comienzo, llega a vengarse y derrota a los aspirantes en un campeonato.²⁶

El capítulo quince incluye el retorno de Telémaco a Itaca que después va a ayudar a su padre a defender sus derechos.²⁷ Y por fin en el canto decimonónico Penélope y Ulises se reúnen después de veinte años. La Odisea termina con una escena que toma lugar en Hades dónde están los pretendientes muertos con Agamenón y

²¹ Morrison, James: A companion to Homer`s Odyssey, Westport, 2003, pp. 37-47.

²² Schwab, Gustav: Die schönsten Sagen des klassischen Altertums, Wien, 1837, pp. 461-465

²³ Homero: La Odisea, Mexiko, 1921, pp. 95-111.

²⁴ ibidem, pp. 112-126.

²⁵ Morrison, James: A companion to Homer`s Odyssey, Westport, 2003, pp. 83-116

²⁶ ibidem, pp. 117-175.

²⁷ ibidem, pp. 130-131.

Aquiles, los héroes de la guerra de Troya. Por fin Ulises fulmina con su padre Laertes.

No podemos extraer la historia «real» de la Odisea, ya que no es más que un cuento popular. La Odisea contiene temas como la lucha contra la muerte, el conflicto entre los sexos y la vindicta – la historia por un lado ocurre en un país de las maravillas dónde viven los Cíclopes y las a medias mágicas Phaecians en la isla Esqueria y por otro lado un escenario real en Itaca. Pero a lo mejor este cuento nos da una idea de qué pensaban los griegos del mundo y de sí mismos.²⁸

La Odisea – una obra mediterránea

El mar en la antigüedad

Los griegos siempre se entusiasmaron con relatos de viajes.²⁹ El siglo ocho – periodo de la Odisea – era una época de colonización para los griegos. A partir del siglo ocho los griegos comenzaron a navegar de un lado de la Mediterránea al otro lado. La tecnología de los barcos avanzaba, así que ahora podían transportar más carga y navegar más rápido.³⁰ Después de la intrusión doria, «los aqueos, eolios y jonios se vieron empujados hacia el mar y forzados a saltar a las islas y al continente vecino.»³¹ Ahí implantaron nuevas ciudades-estado por el noroeste a lo largo de la costa del Bósforo y en el oeste del Mar Negro, en Sicilia y por el sur de Italia hasta lo que ahora es Francia. Y conociendo poblaciones y costas del Mar Tirreno, Iónico o Adriático. La geografía de la región mediterránea favorece la colonización por sus numerosas islas. Aquellos invitaban a los griegos a emigrar hacia Asia Menor.³²

No es difícil imaginarse que los descubridores relataron historias sobre la gente y lugares ajenos que se transformaron en cuentos de navegantes. La expansión de los griegos por el mundo mediterráneo se refleja en las relatos fantásticos de la Odisea.³³ «The historical Greeks were sailing north of Itaca during the ninth and eight

²⁸ Powell, Barry B.: *Homer*, Malden, Oxford, Victoria, 2007, p. 83.

²⁹ Dougherty, Carol: *The raft of Odysseus, The ethnographic imagination*, Oxford, 2001, p. 9.

³⁰ Dougherty, Carol: *The raft of Odysseus, The ethnographic imagination*, Oxford, 2001, p. 5.

³¹ Muñoz Valle, Isidoro: *Así nació el hombre occidental (en los albores de grecia)*, Valencia, 1972, p. 32.

³² Muñoz Valle, Isidoro: *Así nació el hombre occidental (en los albores de grecia)*, Valencia, 1972, pp. 31/32.

³³ Morrison, James: *A companion to Homer's Odyssey*, Westport, 2003, p. 91.

centuries hoping to return home, like Odysseus, with treasures»³⁴, esa cita conecta el contenido de la Odisea con el mundo real en la antigüedad. Aunque los griegos no quisieran encontrar monstruos como los cíclopes o caracteres siniestros como las sirenas, les hubiera gustado regresar de sus viajes con bienes, igual que Ulises de su jornada a Trespota.³⁵ Ulises representa pues un personaje que experimenta una ambivalencia entre exploración – cuando uno llega a tierras tras los límites conocidos, que son en la Odisea lugares míticos – y colonización.³⁶

La isla Itaca forma una parte central de la epopeya. Por un lado representa el límite absoluto de la geografía humana, porque tras los bordes de la isla solamente existe el mundo mítico como el país de los feaceos y otras tierras de carácter fabuloso. Por otro lado – si lo enfocamos desde el punto de vista histórico – gente de la isla y otros griegos pasaron Itaca en dirección opuesta a sus casas – particularmente Euboa y Corint – en la edad de la colonización griega.³⁷ De parte de la arqueología ya está seguro que los griegos empezaron a navegar por el Mar Jónico y posiblemente por el Mar Adriático a partir del siglo nueve y ocho. Y también la vista histórica ha de ser revisada, así que Itaca parece ser primero una isla colonizada – en relación con Epirus – y después un punto de contacto en la ruta marítima por las naves yendo hacia el Peloponeso o a través del Golfo Coríntico.³⁸

³⁴ Malkin, Irad: *The Returns of Odysseus, Colonization and Ethnicity*, Berkeley, 1998, p. 117.

³⁵ *ibidem*, p. 119.

³⁶ *ibidem*, p. 4.

³⁷ *ibidem*, pp. 62/63.

³⁸ *ibidem*, pp. 92-93.

La jornada de Ulises y Telémaco

Telémaco en busca de su padre

El hijo de Odiseo parte aconsejado de Ateneas de la isla de Itaca a preguntar por el paradero de su padre Ulises. Primero viaja por el Mariónico y llega a Pilos, ahí el rey Néstor le contó sobre la guerra de Troya, pero tampoco le puede decir si su padre sobrevivió. Después se va por tierra hacia Esparta.³⁹

La Odisea de Ulises

La trama que sirve de marco empieza con la llegada de Ulises a Esqueria. Se queda aquí hasta que finalmente regresa a Itaca. En Esqueria el lector se entera de las aventuras de Ulises desde su salida de Troya hasta la llegada a Esqueria, porque les cuenta a los feaceos. Los cantos nueve hasta doce contienen el núcleo de la obra: La Odisea de héroe por el mar.

De la ciudad de Ísmaro Ulises llegó con sus compañeros a la isla de los Lotófagos, donde comieron del loto. De ahí llegan a la isla de los cíclopes y se batieron con Polifemo el hijo de Poseidón. En Eolia, la isla del señor de los vientos el que les quiere ayudar a regresar a Itaca y les regala una bolsa con vientos. Por mal uso del regalo llegan desorientados a la isla de los Lestigones y a continuación alcanzan la isla de Circe Aiala. Después de un año Circe les deja irse. Ulises para en el país de los Cimerios y visita el Hades, el inframundo. Pasando las tierras de las Sirenas, llegan a la isla del sol Trinacria. Los compañeros de Ulises matan ilícitamente al ganado de Helios, el dios del sol que se enoja. Al estar de vuelta navegando por el mar, Zeus les manda un rayo que destruye el barco. Solamente Ulises sobrevive y llega a la isla Ogigia de Calipso. Ella, como también Circe, se enamora del héroe en vano. Por orden de Zeus, Calipso, deja ir a Ulises. Ulises quiere regresar a Itaca, pero Poseidón, enfadado con él, porque mató a su hijo Polifemo, destruye su balsa y casi le ahoga con su fuerza en las olas. Ayudado por la ninfa marina Leucotea llega a alcanzar Esqueria.⁴⁰

³⁹ Morrison, James: A companion to Homer's Odyssey, Westport, 2003, p. 50.

⁴⁰ Pellech, Christine: Die Odyssee – eine antike Weltumsegelung, Berlin, 1983, pp. 49-52.

El itinerario nos dibuja un imagen de Ulises, en el inicio acompañado por sus hombres, mucho tiempo viajando y nunca vía terrestre, sino siempre en barco o balsa o aun nadando. No se puede cuestionar, que la Odisea es una obra del mar. En la edición de la Odisea de México de 1921 se puede encontrar aproximadamente 214 veces la palabra «mar» o palabras que incluyen estas letras como por ejemplo «marinero».⁴¹ Aun no contado otras palabras de este campo semántico como «ola» o «pez». ¿Pero cuando se habla del mar en la Odisea se trata todo el tiempo del mar Mediterráneo?

Lugares históricos y lugares míticos

A contestar esta pregunta tenemos que enfocar en los lugares descritos en la obra y compararles con sitios que existen realmente. En la antigüedad ya fueron puestos los cimientos de una topología en la mitología griega.⁴² En el discurso científico hay diferentes opiniones sobre los lugares y la existencia real de los mismos.

«Die Irrfahrt des Odysseus stellt die recht genaue Beschreibung einer antiken Weltreise dar.»⁴³, dice la autora Christine Pellech en su libro „Die Odyssee – eine antike Weltumsegelung». Según su teoría son los egipcios, o bajo su mando los fenicios, los hacedores del viaje descrito en la Odisea. Resultando de eso el concepto del mundo que subyace la Odisea es otro del que tuvieron los griegos.

Ellos pensaban que el mundo terminaría con el Atlántico en el ocaso y con el océano Índico en el este. Mientras que los egipcios se imaginaron el mundo como una bala. De ahí la autora revela su teoría de la circunavegación del mundo en la antigüedad.⁴⁴ Ella clasifica los mares descritos en la obra: cuando dice «gris» es el mar Mediterráneo, Océano equivale al Atlántico, cual cruza Odiseo para llegar a la isla de Eea: «Tan luego como la nave dejando la corriente del río Océano, llegó a las olas del vasto mar y a la isla de Eea (...)».⁴⁵ Azul de violas describe el Pacífico y el Océano Índico y se habla del Mar Árabe cuando el adjetivo púrpura es usado:⁴⁶ «Hinchó el viento la vela, y las purpúreas olas resonaron a los lados de la quilla,

⁴¹ Homero: La Odisea, Mexiko, 1921.

⁴² Malkin, Irad: The Returns of Odysseus, Colonization and Ethnicity, Berkeley, 1998, pp. 7/8.

⁴³ Pellech, Christine: Die Odyssee – eine antike Weltumsegelung, Berlin, 1983, p. 20.

⁴⁴ ibidem

⁴⁵ Homero: La Odisea, Mexiko, 1921, p. 219.

⁴⁶ Pellech, Christine: Die Odyssee – eine antike Weltumsegelung, Berlin, 1983, p. 44.

mientras la nave corría siguiendo su rumbo.»⁴⁷El mapa de la Odisea como la imagina Pellesch está añadido al Apéndice.

La opinión anterior no está muy extendida en la literatura sobre Homero y la Odisea. La vista corriente es casi exclusivamente referente al mar Mediterráneo como escenario más importante de la obra. Consideramos Itaca como lugar central de la obra. La literatura no está de acuerdo, si Itaca de Ulises es Itaca de hoy frente a la costa occidental en el Mar Jónico, algunos sospechan que tal vez Leukas podría ser el antiguo Itaca.⁴⁸

El episodio al inicio de la Odisea, cuando el barco de Ulises y sus compañeros está destruido por una borrasca, está localizado en el cabo de Malea en la punta sur de Grecia. Después de esa dirección relativamente fija, la literatura se pierde en especulaciones sobre los lugares del viaje fantástico.⁴⁹ Lugares como el país de los Lotófagos fueron establecidos en la costa norafricana,⁵⁰ la isla de Aiala al norte de la isla de Sicilia y la tierra de los cíclopes cerca del volcán Etna. Todos aquellos lugares tienen en común, que están alrededor del mar Mediterráneo.⁵¹ Igual que en la Ilíada forman también en la Odisea los países del Mediterráneo el fin oriental del mundo.⁵² Aunque no se puede suponer, que Homero conocía el camino de Gibraltar⁵³ cuando escribe «y la onda de la corriente llevaba nuestra embarcación por el río Océano (...)»⁵⁴ en la rapsodia décimoprimeras en el camino hacia Eea.

⁴⁷ Homero: La Odisea, Mexiko, 1921, p.47.

⁴⁸ Lang, Gustav: Untersuchungen zur Geographie der Odyssee, Karlsruhe, 1905, p. 6. y Malkin, Irad: The Returns of Odysseus, Colonization and Ethnicity, Berkeley, 1998, p. 67.

⁴⁹ Malkin, Irad: The Returns of Odysseus, Colonization and Ethnicity, Berkeley, 1998, p. 67.

⁵⁰ Rüter, Heinrich: Zeit und Heimat der homerischen Epen, Vom Zorn des Achilles und von der Heimkehr der Odysseus, Berlin, 1937, p. 179.

⁵¹ Hennig, Richard: Die Geographie des Homerischen Epos, Eine Studie über die Erdkundlichen Elemente der Odyssee, Leipzig und Berlin, 1934, pp. 10-35.

⁵² Rüter, Heinrich: Zeit und Heimat der homerischen Epen, Vom Zorn des Achilles und von der Heimkehr der Odysseus, Berlin, 1937, p. 174.

⁵³ Hennig, Richard: Die Geographie des Homerischen Epos, Eine Studie über die Erdkundlichen Elemente der Odyssee, Leipzig und Berlin, 1934, pp. 35-38.

⁵⁴ Homero: La Odisea, Mexiko, 1921, p. 218.

La Odisea y el Mar Mediterráneo

La Odisea no sólo se centra en Troya, sino también plantea un escenario más complejo y más detallado de la Odisea por el Mediterráneo y el retorno de Ulises.⁵⁵

La obra entera está vinculada al mar, independientemente de que los lugares son reales o no.

« Uns zieht der geheimnisvolle, ewig ruhende Meeresgrund mit wunderbarem Zauber an, für den Griechen wohnt der alte Nereus unten; und wie die Griechen das Meer aufgefasst und verstanden haben, wird sich nur dann erkennen lassen, wenn man den Charakter des Poseidon entwickelt (...)»⁵⁶

Si uno se despidió de las impresiones míticas de esta cita, se puede experimentar el enlace estrecho entre los griegos y el mar. En la obra se puede enterarse de los cambios políticos y económicos de la gente de la arcaica Grecia, viviendo alrededor del Mediterráneo. Ulises, como marinero versado, cuenta como tuvo que atacar a los egipcios y después fue capturado por los fenicios.⁵⁷

El mar no sólo tiene gran importancia por el viaje y el destino de Ulises, sino también la vida de los pueblos que viven alrededor del Mar Mediterráneo como los feacios. Aquellos son un pueblo marinero, se alaban a sí mismos por sus habilidades náuticas y además sus nombres están relacionados con términos del mareaje: el nombre de la hija del rey Nausícaa viene de la palabra griega de nave «naus» o navegante «nautes».⁵⁸ Aunque los feacios ayudan a Ulises no está seguro de sus buenos propósitos, porque están muy concentrados con Poseidón el enemigo de Ulises. Así que el rey es el nieto del dios del mar y la reina la bisnieta y deben su éxito como marineros a la influencia de Poseidón. Se supone que la isla Esqueria fue el antiguo Corcyra que hoy en día debe ser Corfu, una isla griega en el Adriático en la costa noroeste de Grecia.⁵⁹

Más que el área de Grecia es muy pequeño comparado con Italia o la Península Ibérica, Grecia tiene la costa más larga de las tres. Los numerosos puertos son conexiones entre las islas, ningún barco está en ningún sitio más lejos de la costa

⁵⁵ Hermes Handlexikon, Die Klassiker griechischer Literatur, die großen Autoren von Homer bis zum Hellenismus, Bernhard Kytzler, S. 66-70 (Homeros)

⁵⁶ Pausanias, Über die homerische Naturanschauung, Stettin, 1849, p. 3.

⁵⁷ Powell, Barry B.: Homer, Malden, Oxford, Victoria, 2007, p. 62.

⁵⁸ Morrison, James: A companion to Homer's Odyssey, Westport, 2003, p. 78.

⁵⁹ ibidem, p. 78.

que aproximadamente sesenta kilómetros.⁶⁰ El Mediterráneo fue el espacio vital de los griegos, ganaron o perdieron sus guerras en el mar y la tierra seca les obligó a navegar.

Pero el mar, igual que en la obra como en la vida real de la gente de esa época, no solamente tienen distintivos positivos, también es peligroso y un hábito salvaje:

«¿Quién recorrería gustoso las inmensas salobres aguas, donde no hay ciudad alguna, residencia de hombres mortales, que hagan sacrificios a los dioses y les ofrezcan selectas hecatombes!»⁶¹, dice el mensajero divino Hermes cuando es mandado a librar a Ulises de la isla de Calipso. Y sobre todo el protagonista de la obra, Ulises, sufre de las veleidades del mar, comenzando con las borrascas en la zona del cabo de Malea: «El héroe enderezaba el viaje para Troya, cuando la fuerza del viento lo apartó de Malea y lo llevó a Creta»⁶². Estos datos se cartean con las circunstancias reales de la zona. En el verano se desatan fuertes vientos secos del norte que causan remolinos cercano a la costa.⁶³

El mar no solo fue peligroso por causa de los elementos, sino por los piratas que había en la antigüedad. La gente conocía los peligros del mareaje, igual como lo sabían Ulises y sus compañeros: los compañeros reclaman a Ulises cuando el no quiere parar el barco al anochecer.⁶⁴ La historia de la piratería es vieja, como mínimo tan vieja como la Odisea. No parece muy asombroso que en la Epopeya se encuentra ejemplos de la piratería en combinación con el afán de colonizar nuevas tierras. Cuando Ulises y sus compañeros llegan una isla desierta con cabras se nota en los pensamientos marcas de la colonización y piratería. La descripción de esta isla es muy detallada y dice, que la isla sería poblada fácilmente. Y aunque Ulises y sus acompañantes no la quieren para sí mismos, quieren anunciar a la gente las riquezas de la isla.⁶⁵

Con respecto a estos comportamientos uno puede considerar a Ulises un héroe protocolonial, porque en las vivencias míticas el llega a conocer a forasteros, otros

⁶⁰ Grant, Michael: *Mittelmeerkunde in der Antike*, München, 1974, pp. 151/152.

⁶¹ Homero: *La Odisea*, Mexiko, 1921, pp. 98/99.

⁶² *ibidem* p. 353.

⁶³ Grant, Michael: *Mittelmeerkunde in der Antike*, München, 1974, p. 152/153.

⁶⁴ *ibidem*, p. 153.

⁶⁵ Kirk, G. S.: *Homer and the epic, a shortened version of the songs of Homer*, Cambridge, 1965, p. 102.

conjuntos étnicos, comercio y la idea de la colonización.⁶⁶ Barcos y comercio marítimo

Pero el que más sufre del caprichoso mar es Ulises, que no regresa hasta veinte años después de su Odisea a su patria, durante lo cual ha experimentado mucho los peligros del mar y su enfadado dios Poséidon, como está descrito en la rapsodia cinco: «Mucho tiempo permaneció Odiseo sumergido, que no pudo salir a flote inmediatamente, por el gran ímpetu de las olas (...)»⁶⁷.

Todas esas características se puede encontrar en la obra de Homero, por lo tanto se puede considerar la Odisea una obra mediterránea. Homero describe el paisaje muy en detalle y especialmente en el canto trece hay historias vívidas del mar y la tierra.⁶⁸ Hasta las descripciones de los barcos en los que viajan Ulises y sus compañeros y que son impermeabilizados con brea y una proa roja se parecen a los barcos de entonces.⁶⁹ Todo lo que sabe Homero del mar viene de las leyendas de los fenicios o de las historias que provienen de la floración de Creta y de Mykene, pero también los viajes de los griegos están reflejados en la obra.⁷⁰ Pero la Odisea no solo es una obra mediterránea con miras al Mar Mediterráneo, sino también con referencia a la tierra firme.

Así que consultando las descripciones del paisaje se nota la estimación para la naturaleza del mundo mediterráneo:⁷¹

«Rodeando la gruta, había crecido una verde selva de chopos, álamos y cipreses olorosos, donde anidaban aves de luengas alas: buhos, gavilanes y chulonas cornejas marinas, (...) junto a la honda cueva, extendíase una viña floreciente (...)»⁷²

Este paisaje se encuentra en la isla Ogigia, dónde vive Calipso, pero aunque se trata de un lugar fantástico el autor fotografía la flora y la fauna. Las plantas y los animales que se encuentran en este párrafo también se encuentran en el hábitat nativo. En la

⁶⁶ Malkin, Irad: *The Returns of Odysseus, Colonization and Ethnicity*, Berkeley, 1998, pp. 34.

⁶⁷ Homero: *La Odisea*, Mexiko, 1921, p. 106.

⁶⁸ Morrison, James: *A companion to Homer's Odyssey*, Westport, 2003, p. 118.

⁶⁹ Grant, Michael: *Mittelmeerkunde in der Antike*, München, 1974, p. 155.

⁷⁰ *ibidem*.

⁷¹ *ibidem*, pp. 156 y 199.

⁷² Homero: *La Odisea*, Mexiko, 1921, p. 97.

obra se lee también de frutos que Ulises ha catado en huertos frutales y que son típicos para la zona mediterránea como uvas y olivas.⁷³

El mar no sólo personifica la naturaleza, sino también Homero lo usa para encarnar a los sentimientos de las figuras de su obra:

*«Así como la tierra parece grata a los que vienen nadando porque Poseidón les hundió en el ponto la bien construida embarcación, haciéndola juguete del viento y del gran oleaje y unos pocos, que consiguieron salir del espumoso mar al continente, lleno el cuerpo de sarro, pisan la tierra muy alegres porque se ven libres de aquel infortunio; (...»)*⁷⁴

Esta comparación caracteriza también las aventuras de Ulises, pero en el contexto de la escena no es obvio quién está sujeto a la contrastación, no solo Ulises, sino también su esposa Penélope se comporta como un náufrago cuando divisa a la orilla, en el momento cuando mira hacia su esposo. Aunque Penélope no ha sufrido de batallas con el cíclope ni ha navegado por el mar, también ha experimentado aventuras y gran pena.⁷⁵ En la isla de Calipso, Ulises mira el mar lleno de pena y tristeza, porque todavía no ha llegado a su casa.⁷⁶

⁷³ Grant, Michael: *Mittelmeerkunde in der Antike*, München, 1974, p. 156 y 199.

⁷⁴ Homero: *La Odisea*, Mexiko, 1921, pp. 424/425.

⁷⁵ Morrison, James: *A companion to Homer's Odyssey*, Westport, 2003, p. 174.

⁷⁶ *ibidem*, p. 56.

Conclusión

«What matters (...) here is the ,active' role of myth in filtering, shaping, and mediating cultural and ethnic encounters».⁷⁷ Esa cita expresa de qué manera influyó la Odisea la gente de la Antigüedad. Allende siente el mundo mediterráneo en toda la obra, en los lugares, las historias, las descripciones de los paisajes y la gente y su estilo de vida.

Independientemente de la veracidad de los lugares de las jornadas, lo importante de la obra para el mundo antiguo es, que la mitología figura el ingenio de la era de Homero. El debate sobre la pregunta homérica – ¿quién fue el autor de la Odisea ? – no podía quebrar el efecto que tenía la epopeya en la antigüedad y en los siglos siguientes hasta ahora.

La Odisea deja margen de maniobra para especulaciones y teorías dispares, como aquella del la circunnavegación del mundo en la antigüedad y las dudas sobre la pregunta de los derechos de autor hasta el cuestionamiento de la obra entera. Pero lo apasionante de esa epopeya sobresaliente es que se puede efectivamente, junto a la mitología, aprender mucho sobre el mundo real a través de la historia.

Las historias de piratería y los inicios de la colonización dejaron huellas notables en la obra. Las numerosas descripciones del mar y del paisaje, las alusiones al comercio, exploraciones y la consideración de Ulises como un personaje protocolario aluden época griega arcaica. Para concluir se puede decir que el espíritu del mundo mediterráneo de la época de Homero se refleja en la Odisea.⁷⁸

⁷⁷ Malkin, Irad: *The Returns of Odysseus, Colonization and Ethnicity*, Berkeley, 1998, p. 5.

⁷⁸ Grant, Michael: *Mittelmeerkunde in der Antike*, München, 1974, p. 151.

Literatura

Kahl-Furthmann, Gertrud: Wann lebte Homer?, Eine verschollene Menschheit tritt ans Licht, Meisenheim am Glan, 1967.

Dougherty, Carol: The raft of Odysseus, The ethnographic imagination, Oxford, 2001.

Fowler, Robert Louis: The Cambridge Companion to Homer, Cambridge, 2004.

Grant, Michael: Mittelmeerkunde in der Antike, München, 1974.

Hennig, Richard: Die Geographie des Homerischen Epos, Eine Studie über die Erdkundlichen Elemente der Odyssee, Leipzig und Berlin, 1934.

Hermes Handlexikon, Die Klassiker griechischer Literatur, die großen Autoren von Homer bis zum Hellenismus, Bernhard Kytzler, S. 66-70 (Homer)

Heubeck, Alfred: Die homerische Frage, Darmstadt, 1974.

Homero: La Odisea, Mexiko, 1921.

Kirk, G. S.: Homer and the epic, a shortened version of the songs of Homer, Cambridge, 1965.

Lang, Gustav: Untersuchungen zur Geographie der Odyssee, Karlsruhe, 1905.

Malkin, Irad: The Returns of Odysseus, Colonization and Ethnicity, Berkeley, 1998.

Morrison, James: A companion to Homer`s Odyssey, Westport, 2003.

Muñoz Valle, Isidoro: Así nació el hombre occidental (en los albores de Grecia), Valencia, 1972.

Nebel, Gerhard: Homer, Stuttgart, 1959.

Pazschke, Gustav: Über die homerische Naturanschauung, Stettin, 1849.

Pellech, Christine: Die Odyssee – eine antike Weltumsegelung, Berlin, 1983.

Powell, Barry B.: Homer, Malden, Oxford, Victoria, 2007.

Putzger: Historischer Weltatlas, Berlin, 1993.

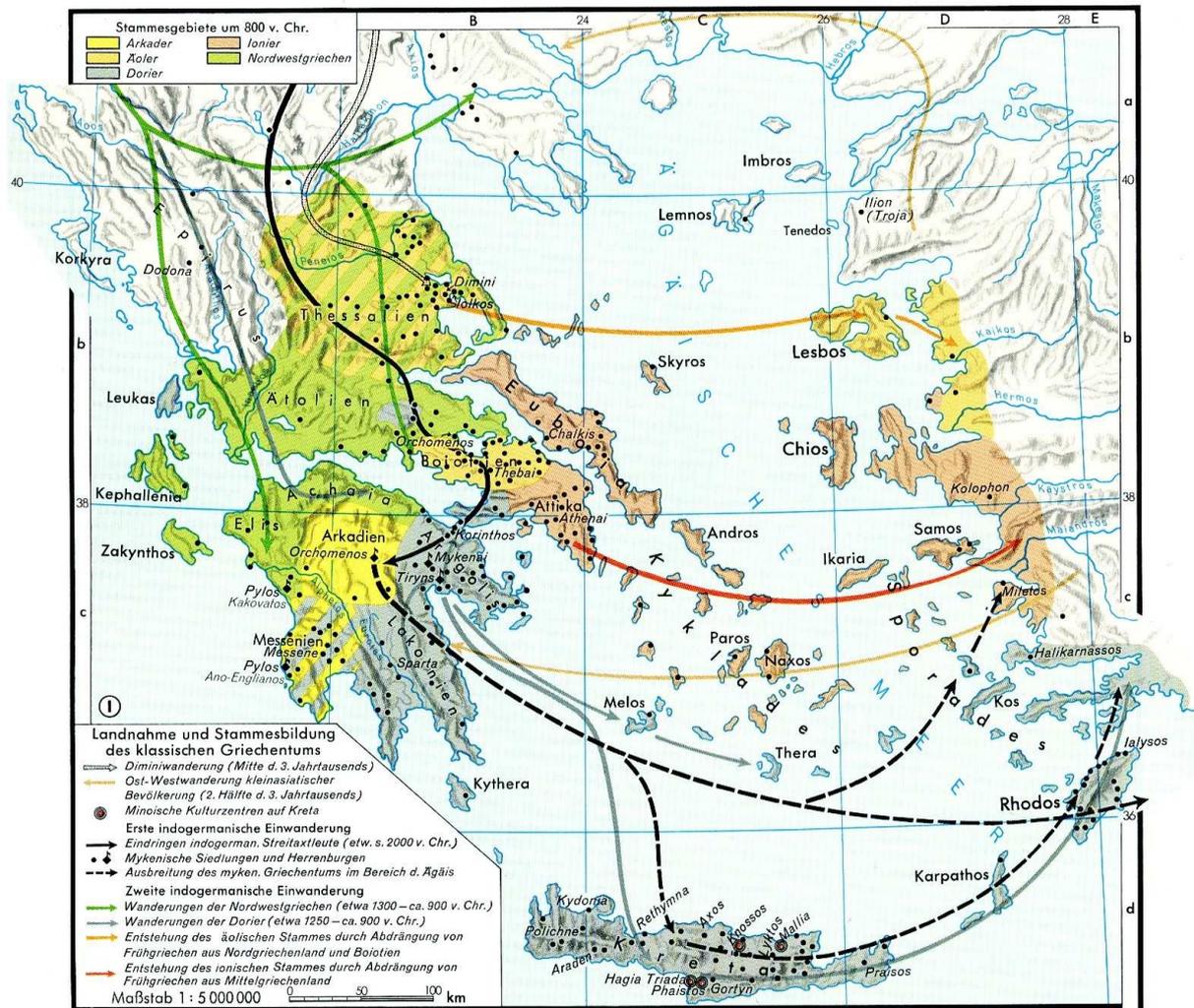
Rüter, Heinrich: Zeit und Heimat der homerischen Epen, Vom Zorn des Achilles und von der Heimkehr der Odysseus, Berlin, 1937.

Wolf, Friedrich August: Prolegomena zu Homer, Leipzig, 1908

Apéndice

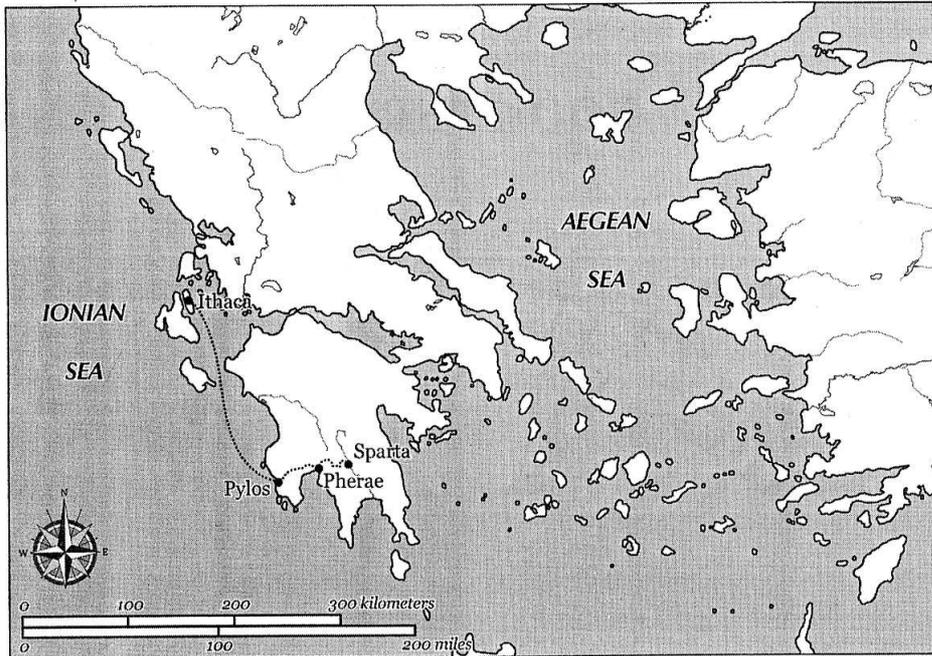
Mapa 1:⁷⁹

6 Landnahme und Stammesbildung in Griechenland bis etwa 800 v. Chr.



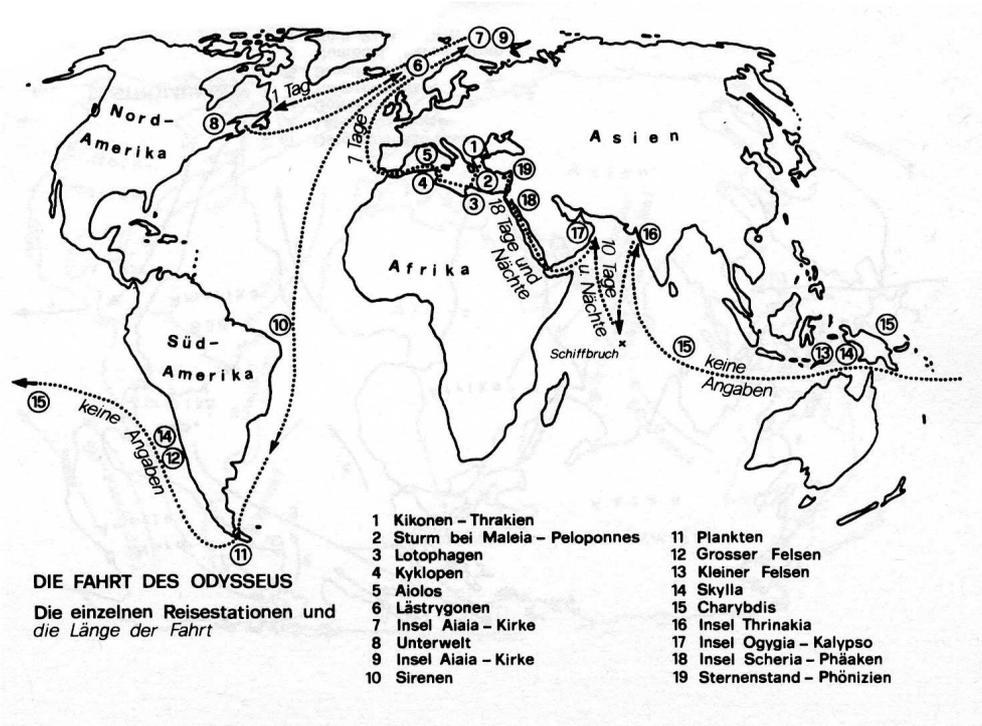
⁷⁹ Putzger: Historischer Weltatlas, Berlin, 1993, mapa 6.

Mapa 2:⁸⁰



Map 3. Telemachus' Journeys. Telemachus' sea voyage to Pylos and the land journey to Sparta was familiar terrain to Homer's audience. By permission of the Ancient World Mapping Center.

Mapa 3:⁸¹



⁸⁰ Morrison, James: A companion to Homer's Odyssey, Westport, 2003, p. 50.

⁸¹ Pellech, Christine: Die Odyssee – eine antike Weltumsegelung, Berlin, 1983, p. 207.

Mapa 4.⁸²



Map 1. *Odysseus' Journeys*. Locales in the Aegean and eastern Mediterranean were familiar to Homer's audience. Later Greeks identified locales in the west as the sites of Odysseus' amazing encounters. By permission of the Ancient World Mapping Center.

⁸² Morrison, James: *A companion to Homer's Odyssey*, Westport, 2003.